

広報かしわ

平成6年
(1994年)

4.11

No. 963

市の人口
(6.4.1現在)

☆316,853人
☆109,226世帯

柏市市民憲章 (S.49.9.20)

わたしたちは、豊かな緑と水をまもり、潤いのある住みよい柏をつくるためにこの憲章を定めます。

- 1 たがいに話し合つて、心のかよう明るい柏をつくりましょう
- 1 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう
- 1 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう
- 1 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう
- 1 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう

発行/柏市 277 千葉県柏市柏五丁目10番1号 ☎(0471)67-1111 編集/秘書室広報広聴課 発行日/毎月1日・11日・21日

下水道使用料が改定 2回目の検針分から

快適で、環境に優しい生活をするために、見えないところで重要な役割を果たしている下水道。市では現在、「第七次下水道整備五カ年計画」を進めており、今年度はその四年目にあたります。今後の計画的な整備と、事業の健全な運営を図り、より行き届いたサービスを提供するため、下水道使用料の改定を行います。

下水道財政のしくみ

皆さんに負担していただく使用料は、下水道事業会計の歳出のうち、下水道運営費と公債費にあてられます(別図参照)。この二つの経費のうち、雨水の処理などにかかる

分は市が、汚水の処理にかかる

分は使用者のかたが、負担することになります。

しかし実際には、使用者のかたの現在の負担分では、汚水処理にかかる経費を賄いきれませんが、市の一般会計からの繰入金で補っています。

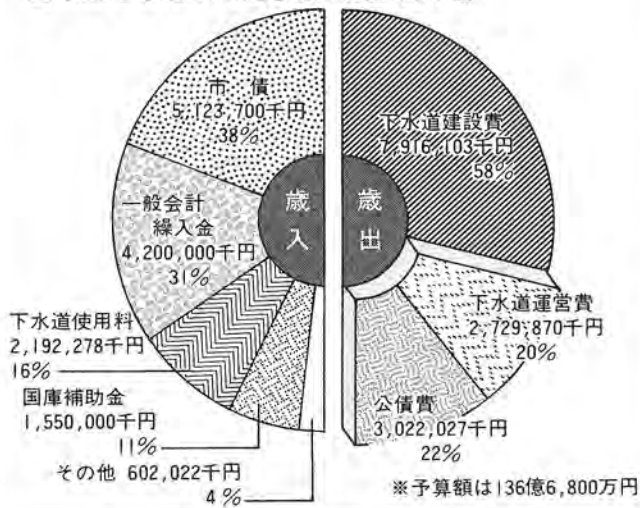
普及率6割が目標
快適な生活に欠かせない下水道。平成六年三月末現在、

普及率6割が目標
快適な生活に欠かせない下水道。平成六年三月末現在、



地中に延びる「緑の下の力持ち」

平成6年度下水道事業特別会計予算



下水道使用料金表

区分	排除量(1ヵ月分)	新料金
水道水による汚水	10㎡以下	580円
	11~20㎡	1㎡につき75円
	21~30㎡	1㎡につき90円
	31~50㎡	1㎡につき125円
	51~100㎡	1㎡につき160円
	101~500㎡	1㎡につき200円
	501~1000㎡	1㎡につき240円
水道水以外による汚水	1001㎡以上	1㎡につき290円
	家事用その他	排除量にかかわらず定額
浴場からの汚水	1㎡以上	1㎡につき10円

※下水道料金は、上記の表で算出した金額に消費税3%がかかります

下水道料金計算例(1ヵ月分)

23㎡使用した場合	＜新料金＞	＜旧料金＞
10㎡までの料金	580円	460円
11㎡から20㎡	750円 (10㎡×75円)	600円 (10㎡×60円)
21㎡から23㎡	270円 (3㎡×90円)	195円 (3㎡×65円)
計	1,600円	1,255円

下水道料金=1,600円×1.03=1,648.0→1,648円
(消費税) (1円未満は切り捨て)

その1 川や沼がよみがえります



その2 浸水などから財産を守ります



その3 わたしたちの生活環境をより良くします



下水道の役割いろいろ

「コミュニティ・プラン」や「集中合併浄化槽」は、公共下水道と同様の排水

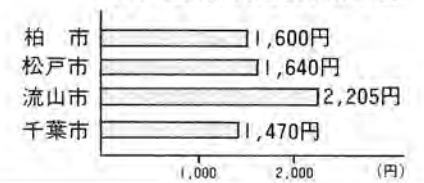
対象となる範囲を拡大
コンプラ助成金が改正

対象 五十一人槽以上のもの
ので、設置されてから十年以上経過しているもの。ただし、次の①②③にあてはまる

【用語の説明】
(注1) 下水道処理区域に公
示された、実際に下水道を使
える地域
(注2) 流域下水道(二つ以
上の市町村にわたって下水道
を整備するほうが効果的・経
済的な場合に、都道府県が設
置・管理する大規模な下水道

処理機能を備えた「下水道
類似施設」です。市では、こ
れらの下水道類似施設を管理
する組合や町会、自治会など
に、改築・修繕などの経費の
一部を助成しています。今回
この制度が改正され、これま
で助成の対象にならなかつ
た、下水道整備計画区域内に
設置されている下水道類似施
設も新たに対象になり、利用
者の負担が軽減されること
になります。

参考 平均水量(1ヵ月23㎡)による 下水道使用料比較(改定後)



ものは除く①官舎・住宅な
ど、社員などの福利厚生のため
の住宅や、公営住宅に設置
されているもの②下水道法第
十条に規定する排水設備(宅
地内の排水設備)と、これに
準じるもの③商店・工場など
の営業用のもの(ただし、そ
の大部分が住居の店舗併用住
宅は対象に含む) 助成額

下水道類似施設の改修に要し
た経費の二分の一(ただし限
度あり) 申し込み 毎年一
月末日までに、前年(1月1
日~12月31日)分を申請。た
だし、期間内に工事と代金の
支払いが終わっているものに
限る※費用が二百万円を超え
るものは、事前に下水道業務
課へ相談を
問い合わせ 下水道業務課

いつまでも住みよい街に 柏市老人保健福祉計画



仲間とのふれあひも、大きな「生きがい」

■表1 目標年度における推計人口及び要援護高齢者の状況 (単位:人)

	平成5年 4月1日	平成11年度 推計
総人口	313,723	359,700
65歳以上人口	25,072	39,000
ねたきり老人数	964	1,600
特養入所者	169	430
老人保健施設入所者	9	390
長期入院者	309	150
在宅	477	630
ランクB	256	350
ランクC	221	280
在宅痴ほう性老人	1,138	1,809
要介護者	171	271
在宅虚弱老人	573	900

※ランクBとは、屋内で生活は何かの介助を要し、日中でもベッドでの生活が主体であるが、座位を保てる
※ランクCとは、一日中ベッドの上で過ごし、排せつ、食事、着替えにおいて介助を要し、座位が保てない

老人保健福祉計画は、今後、急速に進展する高齢化社会に向けて、市町村が各種の関係機関と協力して、高齢者に対する保健福祉サービスの提供や充実に努めていくこととするためのものです。柏市でも、計画の作成作業が進められ、このほど計画の内容がまとまりました。

平成五年十月、柏市の高齢化率(人口全体に占める六十五歳以上の人口の割合)は八

この計画の作成にあたっては、市民の皆さんから多数のご意見をいただきました。現状では取り入れられないものもありますが、なるべく多くの意見を生かすよう努めています。

次に挙げるのは、その一例です。

「年金」「健康」などの各々の相談が一つの窓口で済む、保健福祉の総合窓口「すこやか相談窓口」を設置し、社会福祉協議会、福祉社等との共同体制を強化します。

高齢者の在宅生活水準の維持・向上、また、日常生活の自立のため、生活用具の給付、外出援助、入浴・給食等のサービスを充実させます。

家族の介護を必要とするお年寄りのために、住宅の改造費用を助成する「柏市高齢者住宅改造費助成事業」がスタートします。

市内在住の六十五歳以上の高齢者が、日常生活を営むうえで、歩行や移動等に介護を必要とする世帯の生活立を助成する「市民税の所得割額が十万円未満」内容の居室・浴室・トイレ・玄関・階段等を改造するために必要

平成十一年度を目標とした柏市老人保健福祉計画は、

- ①在宅サービスの充実
- ②保健福祉施設の整備
- ③ねたきり老人ゼロ作戦の展開
- ④健康づくり
- ⑤環境整備

「健康を守り育てるまち」づくり、「明るく暮らせる福祉のまち」づくりを目標として、高齢化の進む今後の社会状況に対応していきます(平成十一年度「計画の目標年度」の保健福祉サービスの具体的な目標量は、別表2参照)。

■表2 保健福祉サービスの目標量(主なもの)

区分	平成4年度	平成11年度
施設サービス		
特別養護老人ホーム	150床	430床
老人保健施設	-	390床
ケアハウス	-	195床
市保健センター	2カ所	3カ所
在宅サービス		
ホームヘルパー	36人	183人
デイサービスセンター	1カ所	16カ所
ショートステイ	15床	76床
在宅介護支援センター	-	8カ所
老人保健事業		
健康教育	381回	503回
健康相談	103回	480回
健康診査受診率		
基本健康診査	24.6%	50.0%
胃がん検診	18.1%	30.0%
子宮がん検診	20.5%	30.0%
肺がん検診	12.4%	40.0%
乳がん検診	17.2%	30.0%
大腸がん検診	18.0%	30.0%
機能訓練	4,473回	43,909回
訪問指導	1,167回	7,473回
老人訪問看護サービス	2,661回	50,727回

※ケアハウスとは、独立して生活するには不安があるお年寄りが、自立した生活を継続できるように工夫された、軽費老人ホームの一種

市内在住の六十歳以上のかたを対象に、「つるかめピクニック」を行います。

今年、JR北柏駅を出発して弥生式復元家屋(戸張)の地点で折り返す、約十キロのコースです。

対象 市内在住の六十歳以上のかた、五十人費用 無料 申し込み 往復はがきに「つるかめピクニック参加希望」と書き、①住所②氏名③年齢④電話番号⑤緊急時連絡先(電話番号)を明記し、〒277 柏市柏五丁目八二二 柏市社会福祉協議会へ、4月16日(土)までに、〒277 柏市柏五丁目八二二 柏市社会福祉協議会へ、4月16日(土)までに、郵送を(当日消印有効)。応募は、はがき一枚に一人。応募者多数の場合は抽選

お問い合わせ 柏市社会福祉協議会 ☎63-1900-1

「地域のネットワークづくりをもっと活発に」

「ホームヘルプ・デイサービス、給食・入浴サービスなどを充実させてほしい」

高齢者の在宅生活水準の維持・向上、また、日常生活の自立のため、生活用具の給付、外出援助、入浴・給食等のサービスを充実させます。

高齢者のかたが、社会の一員として、積極的に社会に参画し、活動するために、

「介護が必要なかたに住宅改造費用を助成」

楽しかったグアムの春休み



3月25日から五日間、柏市派遣中学生訪問団が、友好都市グアムを訪問。ホームステイや現地の中学生との交流会、公共施設の見学、ジャングル探検などの思い出を胸に、真つ黒に日焼けして帰国しました。

フォトニュース

少し早い「花見」を満喫



あいにくの雨で、4月3日の一日だけの開催となったあけぼの山公園の桜まつり。今年の開花はやや遅く、まだ花はちらほら。それでも、早めの「花見」を楽しもうと、おおぜいのかたが繰り出しました。

10キロ歩いてみよう つるかめピクニック

市内在住の六十歳以上のかたを対象に、「つるかめピクニック」を行います。今年、JR北柏駅を出発して弥生式復元家屋(戸張)の地点で折り返す、約十キロのコースです。

お問い合わせ 柏市社会福祉協議会 ☎63-1900-1

事務室配置が一部変更 すこやか相談窓口を新設

新年度を迎え、四月から、
市役所事務室の配置が一部変更(照)。



各種の申請・相談に応じます

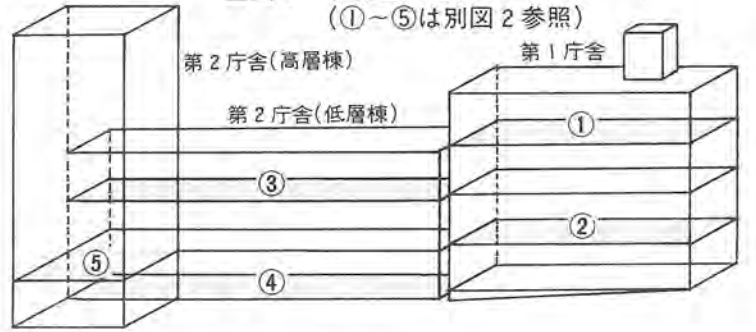
また、第一庁舎二階には、
保健・福祉の手続きで市役所
を訪れたかたの相談にのった
り、制度のご案内をしたりす
る「すこやか相談窓口」が設
けられました。

これまで母子健康手帳の発

第二庁舎一階の配置では、
転出・転入等に伴う住民票・
国民健康保険・国民年金など
の事務手続きが、スムーズに
行えるように配慮していま
す。

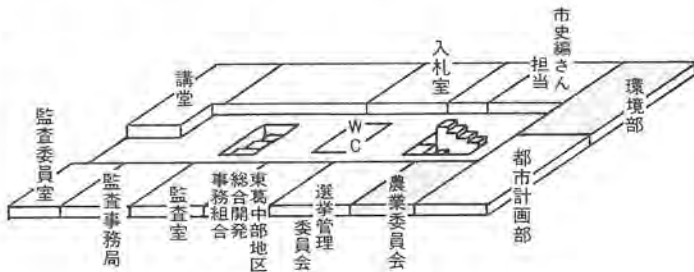
この配置替えに伴
い、市民の皆さんに
ご迷惑をおかけする
ことのないよう、庁
舎内の各案内看板に
は新配置が表示され
ています。どうぞご
利用ください。
問い合わせ 事務
室配置管理課、す
こやか相談窓口、福
祉総務課

■図1 事務室の変更のあったフロア
(①~⑤は別図2参照)

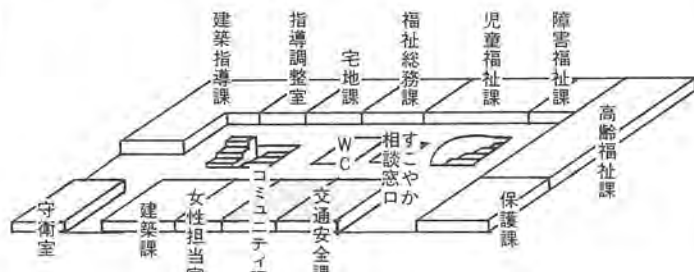


■図2 事務室配置図(変更のあったフロアだけ)

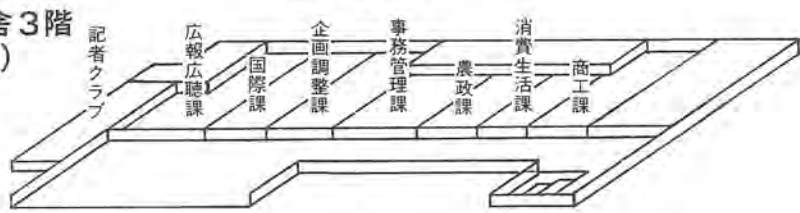
①第1庁舎4階



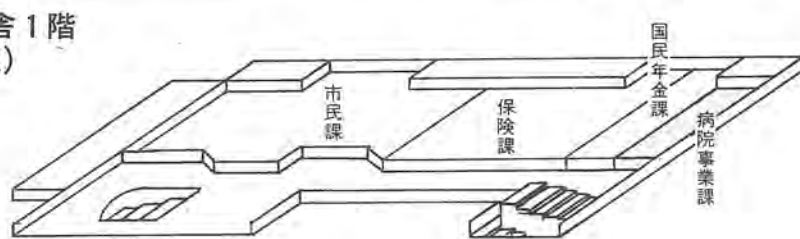
②第1庁舎2階



③第2庁舎3階 (低層棟)

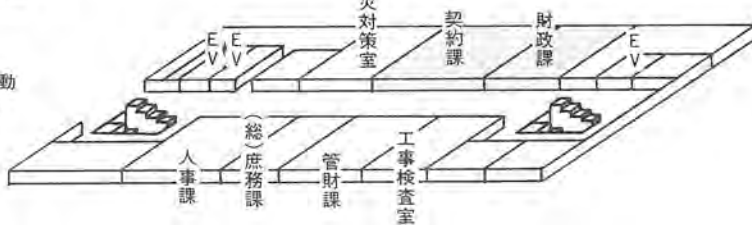


④第2庁舎1階 (低層棟)



⑤第2庁舎2階 (高層棟)

□ = フロア間の移動
があった部課



市役所 人事異動

4月1日付け

※カッコ内は旧職名

【部長級】

▽柏市理事兼都市振興公社
専務理事(経済部長) 田口吉
男 ▽企画調整部理事(行財
政改革推進担当) (環境部次
長兼クリーン推進室長) 碓屋
勝嘉 ▽保健年金部長 北澤
治 ▽環境部長(社会教育部
長) 本橋方正 ▽経済部長
(秘書室長) 平川善仁 ▽都
市計画部理事(用地担当) (同
部次長(用地及び北部整
備相談担当)・土地開発公社
事務局長) 堀切善男 ▽下水
道部長(監査事務局長) 渡辺
義一 ▽学校教育部長兼中
学校給食準備室長(市立南中
学校長) 椎原紘一 ▽社会教
育部長(同部次長兼文化課
長) 八木威道 ▽消防長(前
・千葉県警察本部警備部参事
官) 遠藤英男

【次長級】

▽秘書室長(同室参事兼広
報広聴課長) 川鍋利雄 ▽秘
書室参事兼広報広聴課長(企
画調整課長) 浅羽大嗣 ▽企
画調整部参事兼企画調整課長
(新都市計画整備室長) 芦原
隆 ▽総務部次長(同部参事
兼庶務課長) 中村秀雄 ▽総
務部参事兼人事課長(同課
長) 藤原昭造 ▽総務部参事
兼財政課長(財政部参事兼
産税課長) 寺嶋重雄 ▽総務
部参事・福祉公社事務局長
(福祉部参事兼高輪福祉課長)
山口武伸 ▽財政部参事兼
産税課長(会計課長) 豊島一

【課長級】

▽社会教育部参事兼生涯学習
部参事兼コミュニティ課長
福島正博 ▽福祉部次長(同
部次長兼福祉総務課長) 飯島
部次長(同課長) 黒津泰宏
武利 ▽福祉部参事兼障害福
祉課長(同課長) 黒津泰宏
▽福祉部参事兼児童福祉課長
(同課長) 池田昭彦 ▽環境
部次長(建築部参事兼宅地課
長) 小松崎秀武 ▽環境部参
事兼清掃工場長(同工場長)
原義広 ▽都市計画部参事兼
用地課長・土地開発公社事務
局長兼用地課長(同部用地課
長兼主幹・同公社総務課長) 宮嶋
行男 ▽都市整備部参事兼街
路課長(道路建設課長) 張ヶ
谷一広 ▽都市整備部参事兼
公園緑地課長(都市計画部用
地課長・土地開発公社用地課
長) 増本達義 ▽土木部次長
(同部次長兼道路管理課長)
山下泰平 ▽土木部参事兼道
路建設課長(区画整理課長)
城田耕造 ▽土木部参事兼道
路サービスマン事務局長(都市計
画部参事兼柏駅周辺計画整備
室長) 藤崎章郎 ▽下水道部
次長(同部次長兼下水道計画
課長) 渡辺哲男 ▽下水道部
参事兼下水道計画課長(管財
課長) 益田武一 ▽参事兼会
計課長(健康管理課長) 小笠
原英幸 ▽水道部次長(同部
次長兼庶務課長) 坂巻正雄
▽水道部次長(下水道部参事
兼下水道業務課長) 高橋春夫
▽水道部参事兼配水課長(同
部参事兼給水課長) 矢嶋輝夫
▽議会事務局参事兼庶務課長
(同課長) 中村道雄 ▽監査
事務局次長(経済部次長兼商工
課長) 鈴木十四男 ▽教育総
務部参事兼庶務課長(企画調
整部参事兼事務管理課長) 浜
野正暉 ▽教育総務部参事兼
施設課長(同課長) 鈴木二朗

【課長級】

▽環境サービスマン事務局長
佐) 石井寛 ▽環境サービスマン
事務所長(南部近隣センター
所長) 吉場俊次 ▽商工課長
(柏駅東口再開発事務所長)
増子良男 ▽農政課主幹(富
勢出張所長) 増田忠次 ▽都
市計画部用地課主幹・土地開
発公社総務課長(同部同課長
補佐) 同部同課長補佐・同公社
同課長補佐) 小笠原和雄 ▽
柏駅周辺計画整備室長(街路
課長) 張替紀史郎 ▽柏駅東
口再開発事務所長(宅地課長
補佐) 伊藤孝雄 ▽新都市計
画整備室長(同室主幹) 綿谷
徹郎 ▽区画整理課長(治水
課長) 戸辺忠義 ▽道路管理
課長(道路サービスマン事務所
長) 千葉克彦 ▽治水課長
(公園緑地課長) 秦野征 ▽
下水道業務課長(街路課長補
佐) 秋山敏夫 ▽下水道建設
課長(工事検査室長) 坂寄郁
▽宅地課長(農業委員会事務
局長) 吉田康也 ▽下水道部
庶務課長(同課主幹) 立川誠
一 ▽経理課長(同課長補
佐) 石井忠雄 ▽給水課長
(環境サービスマン事務所長) 藪
崎清 ▽青少年課長兼勤労青
少年ホーム館長兼少年補導セ
ンター所長(同課長) 富田幸
雄 ▽消防本部予防課長(東
部消防署長) 石山宣也 ▽警
防課長(西部消防署副署長)
鈴木勝 ▽東部消防署長(警
防課長) 増田勤 ▽旭町消防
署長(予防課長) 小林光太郎
▽西部消防署副署長(根戸分
署長) 田城勲 ▽大室分署長
(旭町消防署司令) 広瀬潔
▽東部消防署副署長(昇格)
松丸吉雄 ▽増尾分署長(昇
格) 内海良助 ▽光ヶ丘分署
長(昇格) 篠田操

心豊かで元気な子 親子で体操教室

元気で、心豊かな子どもの成長を願って、親子体操教室

を開きます。第一期分の今回(木)午前10時〜10時半に、市民体育館へ直接。応募者多数の場合は抽選

◎第二期(7月〜8月) 水遊び・水泳指導

◎第三期(11月〜来年3月) リズム体操、遊具を使った運動

問合わせ 体育課

の毎月第一・第二土曜日午後3時〜5時(8月を除く、計十回) ところ 市民体育館 対象 四・五歳児とその親、四十組・八十人 費用 無料 申し込み 4月14日



お母さんといっしょだから安心

お友達に教えてあげて やさしい日本語教室

外国人のかたを対象に、初級日本語教室を開きます。

よき隣人として、お互いの理解を深めていくために、日本語を基礎から学んでみたいという外国人のかたも多いです。ご近所・お友達に、日本語を学びたいというかたがいましたら、この教室を紹介してみてください。

◎講演会
とき 4月23日(土)午後2時〜4時 ところ 教育福祉会館四階集會室 対象 市内在住・在勤・在学のかた、先着五十人 テーマ 「かたくり学級開講」

家族でお米作り

田植えにチャレンジ

昨年の不作、そして最近の米不足で、改めてお米の大切さを実感したかたも多かったはず。

市では、自分で苗を植えて、お米作りの農作業を体験する、「田植え体験」を行います。この機会に家族でも

とき 5月15日(日)午前10時〜正午 ところ あげぼの山農業公園内水田 対象 市内在住の家族、四十世帯 費用 一世帯二千元(10月中旬に五キログラムのコシヒ

外国人のかたを対象に、初級日本語教室を開きます。よき隣人として、お互いの理解を深めていくために、日本語を基礎から学んでみたいという外国人のかたも多いです。ご近所・お友達に、日本語を学びたいというかたがいましたら、この教室を紹介してみてください。

◎講演会
とき 4月23日(土)午後2時〜4時 ところ 教育福祉会館四階集會室 対象 市内在住・在勤・在学のかた、先着五十人 テーマ 「かたくり学級開講」

老後を元氣はつらつ

かたくり学級開講

高齢期をいきいきと。市民の皆さんに充実した高齢期を送ってもらおうと、「かたくり学級」を開催します。

の毎週金曜日午前10時〜正午(計十回) ところ 柏公民館 対象 市内在住・在勤の六十歳以上のかた、四十人以上 別表のとおり 費用 無料 申し込み 往復はがき 64-1455-1 問合わせ 柏公民館

ゆたかな歯生活

◎小学年生の歯みがき指導

小学一年生といえば、ちょうど乳歯の奥に六歳臼歯(ぎゅつ)が生え出すころ。この六歳臼歯は、歯全

体の中で、最も重要な役割を持っています。しかし、六歳臼歯は、最もむし歯になりやすく、平均すると一番早く失われる歯でもあるのです。むし歯は、歯が生えた後、一年以内に発生する

訪問指導を実施しています。この訪問指導は、歯の話から始まり、むし歯のなりやすさの検査、歯磨き実習までのもりだくさんの内容です。

全体のうちの二つを「具」と言います。「ちくはく」の語源は、一つの具がなくならない「具はくはく」にあるといわれています。六歳臼歯は、口の中のとても大切な「具」。六歳臼歯が欠けると、かみあわせが悪くなり、あごの関節がちくはくになってしまいます。この歯をいつまでも健康に保つためにも、小学一年生の歯みがき指導を徹底して



そこで、柏市内の小学一年生の全クラス(百クラス以上)に、授業時間のうち一時間を使って、

問合わせ 交通安全課

講演会と英会話教室 柏ユネスコ協会で

柏ユネスコ協会では、講演「国際貢献を考える」講師 拓殖大学助教授・鈴木敏史氏 費用 無料 申し込み 4月11日(月)午前9時から、文化課内柏ユネスコ協会事務局へ電話で

◎春季英会話教室
とき 初級(昼間コース) 5月11日〜7月13日の毎週水曜日午前10時〜正午 中級(夜間コース) 5月13日〜7月15日の毎週金曜日午後6時半〜8時半(各コース計十回) ところ 柏ユネスコ協会 対象 市内在住・在勤・在学のかた、先着五十人

新田原近隣センター
67-1276

▽公民館「英会話入門」
とき 4月20日〜7月13日の毎週水曜日午前10時〜正午(5月4日、6月22日・29日を除く、計十回) 対象 市内在住のかた、先着二十人 内容 英会話の入門講座 費用 五百円(教材費) 申し込み 4月12日(火)午前10時から、同センターへ直接

■かたくり学級の学習内容

とき	内容
5月6日(金)	開級式・オリエンテーション
13日(金)	健康体操-体をリフレッシュしよう-
20日(金)	健康管理(1)-長寿時代の健康-
27日(金)	特技を生かして<社会参加>
6月3日(金)	仲間との思い出づくり<野外学習>
10日(金)	健康管理(2)-食の改善で元氣はつらつ-
17日(金)	安心して老いるためには-福祉について-
24日(金)	健康管理(3)-おたきりにしない介護-
7月1日(金)	気象歳時記<春夏秋冬>
8日(金)	閉級式・講座を振り返って

新入生のお通りだい!

運転手の皆さん 子どもたちを大切に...

問合わせ 交通安全課

クリーン手賀沼
ポスター展

とき 4月12日(火)〜19日(火)午前8時半〜午後5時(土曜日・日曜日を除く)

ところ 市役所第2庁舎1階ロビー

内容 平成5年度クリーン手賀沼ポスターコンクールの入選作品、106点を展示します

問合わせ 環境保全課 63-4422

ふるさと柏を再発見
春の自然探索しませんか

とき 5月1日(日) 午前10時〜午後1時(雨天中止)

内容 岩瀬徹氏とともにあげぼの山周辺を散策します

コース あげぼの山農業公園-布施弁天-利根川堤防-パーペキュアハウス(昼食)

対象 市内在住のかた、先着30人

費用 大人1000円、小学生以下800円(昼食代)

申し込み 4月11日(日) 午前9時から、環境保全課へ電話か直接

※柏の自然探索に最適なガイドブック「柏の自然発見」は、環境保全課・各近隣センターで販売しています

問合わせ 環境保全課 63-4422



●お出かけください

●求めています

◇家庭婦人ソフトボール 前11時半〜午後1時、北柏カ
「サンライズ」 毎週火曜日
・金曜日午前9時45分〜正
午、酒井根運動広場で。入会
金千円、月会費千円。煤質
(すが) 74-117-117
◇リズム体操「ひまわり」
毎週火曜日午後7時20分〜9
時、松葉近隣センターで。健
康のための体操。月会費千
円。杉山 32-141-56
◇ひまわりヨガクラブ 毎
週木曜日午前10時〜11時半、
市民体育館で。入会金千円、
月会費千五百円。小川 66-
0808
◇美容体操「C.P.サーク
ル」 毎週水曜日午前9時〜
10時半、午前10時半〜正午、
市民体育館で。市内在住の家
庭婦人のかた。入会金五百
円、月会費千円。田代 46-
7631
◇松葉フラワーアレンジメ
ンツ 毎月第二木曜日午前10
時〜正午、京葉銀行北柏支店
で。入会金千円、月会費千五
百円(教材費は別)。岩村 33-
3131
◇社交ダンス「二三三三」
毎月四回火曜日午前10時〜正
午、豊四季台近隣センターか
旭町近隣センターで。入会金
二千円、月会費三千円。長澤
47-1265
◇社交ダンス 毎週火曜日
午後3時半〜5時、藤心近隣
センターで。月会費三千円。
矢島 64-1155
◇中高年のギター入門 毎
月第一・第二・第四水曜日午
後2時〜3時半、豊四季台団
地集会所で。入会金三千円、
月会費三千円。岡本 43-12-
465
◇英会話 毎週月曜日午前
9時半〜11時と毎週火曜日午
前9時45分〜正午、教育福
祉会館で。二歳〜入園前の子
を持つかた、若干名。講演・
実習など。入会金千二百円、
月会費千二百円(保育料を含
む)。菊池 63-9310
◇パッチワーク 毎月第二
・第四木曜日午前10時〜正
午、南部近隣センターで。月
会費千五百円。林 73-12-
56
◇新装着装グループ 毎月
第一・第三木曜日午後1時半
(根百)で。毛筆・ペン字・
水墨画など。初心者歓迎。入
会金千五百円、月会費千五百
円。丸石 33-12409
◇自分史勉強会 毎月一回
原田 45-19236
◇民謡サークル 毎月三回
木曜日午前10時〜正午、松葉
近隣センターで。入会金三千
円、月会費三千円。浅海(あ
さみ) 31-12923
◇増尾美容体操 毎週土曜
日午前9時15分〜10時45分と
午前11時〜午後0時半、増尾
近隣センターで。家庭婦人か
た、三十人。入会金千円、
月会費六百円。申し込みは、
4月16日午前10時〜10時半に
二千八百円(入会金と三カ月
分の会費)を持って同センタ
ーへ。高島 74-10162
◇パッチワーク「フェアリ
ー・テイル・サンパセオ」
毎月第一・第三火曜日か第二
・第四水曜日午前10時〜正
午、サンパセオコミュニティ
ホール(新柏駅前)で。入会
金二千円、月会費三千円。峯
村 72-12574
◇ラッコスイミングクラブ
毎月第一・第三日曜日午前11
時45分〜午後0時50分、柏洋
城(こじょう) 67-1403
◇料理「もくせい会」 毎
月第一・第三水曜日午前10時
〜正午、教育福祉会館で。入
会金五百円、月会費千五百
円。神崎 45-14777
◇小唄・三味線愛好会 毎
月第二・第四金曜日午前10時
〜午後1時、社会福祉センタ
ー(新柏駅前)で。三味線の
一(新柏駅前)で。入会金千
円、月会費千七百円。平盛
(ひらもり) 31-10415
(午後7時以降)
◇大極楽サークル 毎週水
曜日午後7時20分〜8時50
分、サンパセオコミュニティ
ホールで。月会費三千円。田
中 67-10448
◇手造りパン・洋菓子の会
毎月第四木曜日午前9時〜正
午、増尾近隣センターで。入
会金二千円、月会費千五百円
(材料費を含む)。酒井 72-
0394
◇田中ヨリガサークル 毎
週火曜日午後1時半〜3時、
田中近隣センターで。入会金
千円、月会費二千円。藤田 32-
1749
◇書道「すみれ会」 毎月
第二・第四火曜日午前10時〜
正午、南部近隣センターで。
入会金千円、月会費千五百
円。石堂 73-1368
◇女声コーラス「こだま」
毎週木曜日午前9時〜11時、
教育福祉会館で。月会費二千
円。石原 74-1438
◇高田バドミントンサーク
ル 毎週火曜日午後1時〜3
時、高田近隣センターで。入
会金千円、月会費千円。関 32-
1689
◇前結び着物着付け教室
毎月三回水曜日午後2時〜4
時と午後6時〜9時、松野台
ふるさと会館(増尾台三丁
目)で。会費は四回分五千
円。長田 72-13698
◇花野井剣友会 毎週土曜
日午後5時〜7時、毎週日曜
日午前9時〜正午、花野井小
学校で。小学生以上が対象。
入会金千円、月会費千五百
円。安室(やすむろ) 31-
311

◇柏市市民バドミントン大会
4月29日午前9時から、市民
体育館で。種目は男女ともシ
ングルス(一部・二部)。参
加資格は、市内在住・在勤・
在学・在クラブの、高校生以
上のかた。参加費八百円(平
成6年度協会登録費として別
途五百円徴収)。申し込みは
4月22日午後5時までに、カ
ノンスポーツ(柏中学校前)
へ費用を添えて。岡田 53-
九五五三

◇柏市市民バドミントン大会
4月29日午前9時から、市民
体育館で。種目は男女ともシ
ングルス(一部・二部)。参
加資格は、市内在住・在勤・
在学・在クラブの、高校生以
上のかた。参加費八百円(平
成6年度協会登録費として別
途五百円徴収)。申し込みは
4月22日午後5時までに、カ
ノンスポーツ(柏中学校前)
へ費用を添えて。岡田 53-
九五五三

◇柏市市民バドミントン大会
4月29日午前9時から、市民
体育館で。種目は男女ともシ
ングルス(一部・二部)。参
加資格は、市内在住・在勤・
在学・在クラブの、高校生以
上のかた。参加費八百円(平
成6年度協会登録費として別
途五百円徴収)。申し込みは
4月22日午後5時までに、カ
ノンスポーツ(柏中学校前)
へ費用を添えて。岡田 53-
九五五三

◇柏市市民バドミントン大会
4月29日午前9時から、市民
体育館で。種目は男女ともシ
ングルス(一部・二部)。参
加資格は、市内在住・在勤・
在学・在クラブの、高校生以
上のかた。参加費八百円(平
成6年度協会登録費として別
途五百円徴収)。申し込みは
4月22日午後5時までに、カ
ノンスポーツ(柏中学校前)
へ費用を添えて。岡田 53-
九五五三

◇柏市市民バドミントン大会
4月29日午前9時から、市民
体育館で。種目は男女ともシ
ングルス(一部・二部)。参
加資格は、市内在住・在勤・
在学・在クラブの、高校生以
上のかた。参加費八百円(平
成6年度協会登録費として別
途五百円徴収)。申し込みは
4月22日午後5時までに、カ
ノンスポーツ(柏中学校前)
へ費用を添えて。岡田 53-
九五五三

おしらせ

市役所の電話
67-1111



※健康のおしらせの問い合わせ先は、健康管理課(64-111111)です。

15日に豊四季台で40歳以上の健康相談

母子健康手帳発行時に配布。転入のかたには、市役所すこやか相談窓口(第二庁舎二階)・各出張所・健康管理センターで配布

祝日の翌日も開館
近隣センターを利用して



四月から、市内の各近隣センターでは、これまで休館していた「祝日の翌日」や「振り替え休日の翌日」を開館することになりました。五月の連休中は、四日(水)・五日(木)・六日(金)とも開館します。

なお、毎週月曜日と年末年始(十二月二十八日〜来年一月四日)は、これまでどおり休館します。

酒害相談

お酒でお悩みのかた、お酒をやめなければならないかたは、お気軽にご相談ください。

問い合わせ 健康管理課 ☎64-3333

の預金通帳を持って、児童福祉課(市役所第一庁舎三階)へ直接 注意 ①公務員のかたは、勤務先へ申請を②現在児童手当を受給中のかたが、退職・転職等により年金が変更になったときは、児童福祉課へご連絡を

問い合わせ 児童福祉課

5月からの老人医療対象者は
大正13年4月2日〜
大正13年5月1日
生まれのかた

対象者への通知と受給者証の交付開始日
4月20日(水)

※身体障害者手帳(1〜4級)を交付されている満65歳〜69歳のかたは、対象となる場合がありますのでお問い合わせを 保険課

生後6〜7カ月に検査
乳児の神経芽細胞腫

対象 市内在住の一歳未満の乳児 検査時期 生後六〜七カ月ごろ 検査方法 検査用紙に尿をしめらせ郵送 費用 無料 検査用紙の配布 無料

対象 三歳未満の児童を養育しているかた※所得によっては、支給されない場合もあります

「3歳未満」が対象
児童手当の申請を

26日まで縦覧
都市計画公園の変更案

期間 4月12日(火)〜26日(火)、午前8時半〜午後5時(土曜日・日曜日を除く) ところ 公園緑地課(市役所第一庁舎三階) 内容 市役所第一庁舎三階の公園について、柏都市計画公園の変更案の縦覧

問い合わせ 公園緑地課

土地価格等の確認を
固定資産課税台帳で

期間 4月20日(水)までの、午前8時半〜午後5時(土曜日・日曜日を除く) ところ 資産課税課(市役所第二庁舎二階) 対象 平成6年1月1日現在で市内に土地・家屋・事業用償却資産をお持ちのかたか、その納税管理人・委任状持参者 内容 平

成6年度の固定資産課税台帳の縦覧 用意する物 縦覧者の印鑑、身分を確認できる物(運転免許証・身分証明書・保険証など) その他 台帳に記載されている価格などに不服のあるかたは、5月2日(月)までに、柏市固定資産評価審査委員会に審査の申し出をすることができま

問い合わせ 資産課税課

社会福祉のために
建築組合が包丁研ぎ

とき 4月17日(日) 午前9時〜午後3時(雨天決行) ところ スーパーじょうばん(ひばりが丘) 内容 千葉県建築組合連合会柏支部柏工事が、奉仕活動で包丁研ぎを行います。売り上げ金は、社会福祉事業に寄付されます。

問い合わせ 柏市社会福祉協議会 ☎63-1900

協働店が増えました
発泡トレーの回収

三月に、二十二店舗で発足した「発泡トレー回収協力店」に、次の二店が新たに加わりました。

今後は、毎年春・秋に大規模な茶会を催すなど、今月末

市税と国民健康保険料の納付

〇手続きは、市役所か金融機関の窓口で
〇4月中に申し込むと、6月30日納期限のもの(市・県民税第一期)から振り替えてきます

問い合わせ 収納課

一般公開は終了
あけぼの山公園の茶室

あけぼの山公園内の茶室「柏泉亭」で毎月第三日曜日に行っていた「茶会」の一般公開は、都合により三月で終了しました。

今後は、毎年春・秋に大規模な茶会を催すなど、今月末

あけぼの山の写真展

対象 市内在住・在勤・在学・在クラブのかた

募集作品 規 格 あけぼの山農業公園周辺を撮影した写真カラーかモノクロの四ツ切り以上の一枚写真。組み写真は不可。自作・未発表のもの。撮影日不問。パネル張りか額縁入りで、裏には展示用のひもをつける市長賞ほか、全員に記念品

賞 参加費用 無料

申し込み 4月25日(月)までに、農政課(市役所第二庁舎三階)か、あけぼの山農業公園本館(旧農業研修センター、布施2005-2)へ直接(土曜・日曜日を除く)

写真展 4月29日(金)〜5月8日(日)午前9時〜午後5時、同農業公園資料館で開催

問い合わせ 農政課 あけぼの山農業公園 ☎33-8877

ろえ、5月2日(月)〜13日(金)午前9時〜午後4時半に、商工課へ直接(祝休日、土曜日・日曜日を除く)

問い合わせ 商工課

危険物取扱者の試験

申し込みは22日まで

とき 6月19日(日) ところ 日本大学理工学部(船橋市) 試験の種類 甲種・乙種全類・丙種 必要書類 ①受験願書※4月11日(月)から消防本部、西部・東部・旭町の各消防署で配布②写真三枚(過去六カ月以内に撮影の無帽・無背景・正面で縦三センチ×横二・四センチ)③危険物取扱免状(あるかただけ)④資格を証明する書類(甲種だけ) 費用 甲種二万五千円、乙種二万四千円、丙種二万七千円(銀行振り込み) 願書の受け付け 4月19日(火)〜22日(金)午前9時〜午後5時に、消防本部予防課で(土曜日・日曜日を除く)

問い合わせ 消防本部予防課 ☎33-1011

締切切りは5月13日
米穀販売の許可申請

対象 現在、米穀販売の許可を持ち、平成6年6月1日以降も引き続き、米穀販売業を行おうとするかた 申請方法 所定の申請用紙に記入の

市立柏病院

〇内科 〇整形外科
〇外科 〇理学診療科

受付時間 午前8時半〜11時
休診日 日曜日・祝日・年末年始
交通 柏駅西口から、東武バス「野田市駅」市立柏高校行き、阪東バス「船戸木戸」北花崎行き、「市立病院入口」下車、徒歩3分

問い合わせ 市立柏病院 ☎34-2000

初心者のかたが対象
手話の講習会

とき 5月6日〜9月16日の毎週金曜日、午後6時半〜8時半(計二十回) ところ 教育福祉会館二階大会議室

対象 手話の初心者のかた、先着五十人 内容 手話技術の習得を通じて、聴覚障害者のかたへの理解を深めます

費用 無料 申し込み 4月11日(月)午前9時から、障害福祉課(市役所第一庁舎二階)へ電話か直接

問い合わせ 障害福祉課

60歳くらいまでのかた
臨時の収集作業員

対象 六十歳くらいまでの健康なかた 勤務場所 清掃収集事務所(南増尾五七一)

勤務内容 ごみの収集業務に従事します 賃金(時給) 九百八十円 申し込み 写真をはった履歴書を持って、人事課へ直接

問い合わせ 人事課

88テレホンガイドかしわ88

4月21日から新たにスタート

音声登録のため、20日(休)は案内を休止します

※新しいコード表は月末までに配布

問い合わせ 広報広聴課

【おわびと訂正】
本紙四月一日号第七面に掲載した「おたふくかせ予防接種」の対象年齢が、「三歳以上六歳未満」とあるのは、「二歳六カ月以上六歳未満」の誤りでした。おわびして訂正します。

一七二六一
◇設備貸与制度のご利用を設備の近代化と経営の合理化を図ろうとする中小企業のかたに代わり、希望する機械・設備を千葉県中小企業振興公社が購入し、長期・低利で貸与(月賦またはリース)する公的制度です。貸与限度額は、三千五百万円〜六千万円。同公社 ☎043-1242-1126